

## Neues Arbeitsfahrzeug für Hochdorf

Vergangene Woche wurde das lang ersehnte neue Kommunalfahrzeug für Hochdorf geliefert. Es soll künftig den in die Jahre gekommenen und reparaturanfälligen Gelenktraktor ersetzen.

Das Fahrzeug der Firma Hako ist ein sogenannter Schmalspurlasten- und -geräteträger, hat einen Dreiseitenkipper und kann mit verschiedenen Arbeitsgeräten modular ausgestattet werden. Ein Mähwerk und eine Kehrbürste werden noch geliefert, die an das Multicar 29 c angebaut werden können.



## Containerabbau im ehemaligen Flüchtlingsheim

Im Herbst konnten die letzten Geflüchteten aus dem Wohnheim in der Leinenweberstraße ausziehen. In den vergangenen Tagen wurden die Container nun abgebaut.

Viele, die in der Leinenweberstraße wohnten haben privat neue Wohnungen gefunden, manche mussten in andere Flüchtlingsquartiere umziehen. In das leere Wohnheim war im Dezember kurzfristig eine Antikörper-Teststation für die Dauer von vier Wochen eingezogen.

Vor fünf Jahren wurde das Flüchtlingswohnheim in aller Eile aus dem Boden gestampft. Zeitweise lebten dort mehr als 220 Menschen aus verschiedensten Nationen und Kulturen. Alle verband ein Schicksal, sie waren aus ihrer Heimat geflüchtet. Für Hochdorf war die Einrichtung im Gewerbegebiet durchaus eine Herausforderung. Doch rasch bildeten sich Helfer\_innen-Kreise, es gab Sprachkurse, Beratungs- und Begleitangebote, die Kinder gingen im Ort in die Schule. Die anfänglich groß erscheinenden Probleme wurden immer weniger. "Im Rückblick kann man sagen, Hochdorf hat das zusammen mit den Menschen gut geschafft", sagte Ortsvorsteher Günter Hammer.

## Sanierung der Wasserleitung in der Benzhauser Straße und Grünlandstraße/Straßensperrung

Im Auftrag der bnNETZE Freiburg soll ab der KW 9-10/2021 mit der Sanierung der Hauptwasserversorgungsleitung und der Hausanschlüsse in der Benzhauser Straße und Grünlandstraße begonnen werden, so die Information der ausführenden Fachfirma. Die Sanierung ist für eine Dauer von ca. 8 Wochen angesetzt. Diese Nachricht erreichte die Ortsverwaltung diese Woche.

Für die Durchführung der Bauarbeiten muss die Benzhauser Straße ab Kreuzung Mooswaldstraße/Zur March für den Durchgangsverkehr für diese Zeit voll gesperrt werden.

## Ab welchem Zeitpunkt genau die Sperrung gilt war bis zum Redaktionsschluss noch unklar.

Alle Anwohner wurden bereits über ein Schreiben informiert. Bitte beachten Sie, dass mit Beginn der Bauarbeiten keine Fahrzeuge im Baustellenbereich abgestellt werden dürfen. Die **Bushaltestelle Benzhauser Straße** kann bei einer Vollsperrung nicht mehr angefahren werden, der Linienbus muss dann umgeleitet werden. Auch dieser Zeitpunkt konnte kurzfristig nicht genannt werden.

Da es durch die Baumaßnahme zu Verkehrs- und Lärmbeeinträchtigungen kommt, bedankt sich die ausführende Fa. Paul Schächtele, Tief- und Straßenbau GmbH aus Breisach-Niederrimsingen schon im Voraus für Ihr Verständnis.

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Hammer	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	N.N.	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	N.N.	94739-14

#### Nur nach telefonischer Terminvereinbarung

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Quartiersarbeit Hochdorf

Johanna Kostka, Tel. 0171 / 968 2680  
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)  
[quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de](mailto:quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de)  
Sprechzeiten: Montag 15-17 Uhr im Seniorentreff und  
Mittwoch 10 - 12 Uhr im Jugendhaus

#### Hallenbad Hochdorf

**Bis auf Weiteres geschlossen!** 0761/2105-550

Mo	geschlossen	außer für Kurse
Di	15.00 - 20.00 Uhr	
Mi	geschlossen	außer für Kurse
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere
	15.00 - 20.00 Uhr	
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer
Sa	12.00 - 18.00 Uhr	
So	08.30 - 13.00 Uhr	

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78  
[buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de)  
[www.bibkat.de/stm-hochdorf](http://www.bibkat.de/stm-hochdorf)

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.00 Uhr
am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr

#### in den Schulferien

am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr
----------------------------	-------------------

#### Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Regina Bothe 01577-7029298

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)	
auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
<a href="http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden">www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden</a>	
Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft (Scherben sowie <b>wilde Müllablagerungen</b> melden):	0761/76707-710 (AB).
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Allgemeine Notfallpraxis Freiburg  
Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße, 79106 Freiburg  
**116117 (Anruf ist kostenlos)**  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi und Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

Kinderärztliche Notfallpraxis Freiburg,  
St. Josephs-Krankenhaus, Sautierstr. 1, 79104 Freiburg

#### 116117 (Anruf ist kostenlos)

Mo - Do 19 – 22:30 Uhr  
Fr 16 – 22:30 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22:30 Uhr

#### Augenärztliche Notfallpraxis Freiburg

Universitätsaugenklinik Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg  
**116117 (Anruf ist kostenlos)**  
Mo, Di, Do 19 – 22 Uhr  
Mi 13 – 22 Uhr  
Fr 16 – 22 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22 Uhr

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstpan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 06.03.

Franziskaner-Apotheke, Großgasse 2,  
Oberrimsingen, Tel. 07664 / 40 87 14

#### Sonntag, 07.03.

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67,  
Eichstetten, Tel. 07663 / 12 05

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Alle Angaben sind ohne Gewähr.

### Impressum

#### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Günter Hammer, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Foto Titelseite: G. Hammer. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Roter Wahlbrief für die Landtagswahl 2021

Wer für die Landtagswahl am 14. März per Briefwahl wählen möchte, hat bereits seine Unterlagen auf Antrag zugesandt bekommen.

Für die Abgabe der Stimme muss der rote Wahlbriefumschlag fristgerecht beim Wahlamt eingereicht werden.

**Bitte werfen Sie diesen nicht mehr in den Briefkasten der Ortsverwaltung ein, sondern direkt in den normalen gelben der Post.**

Nur so kann gewährleistet werden, dass Ihre Stimme rechtzeitig beim Wahlamt ankommt.

### Verloren/Gefunden:

- Kinder-Kapuzenpulli, grau, gefunden am 25.02. Am Retzgraben
- 2 Schlüssel (vermutlich 1 Hausschlüssel), auf dem Weg nahe des Autobahnspielplatzes gefunden

Die Fundsachen können **nach telefonischer Terminvereinbarung** auf der Ortsverwaltung abgeholt werden.

## BERICHTE UNSERER VEREINE



### SV Hochdorf

#### Illegales Eindringen in das Gelände des SV Hochdorf

Aufgrund der Corona-Pandemie und der damit zusammenhängenden gesetzlichen Bestimmungen ist das Gelände des SV Hochdorf seit Anfang November gesperrt. Jeglicher Trainings- und Spielbetrieb ist untersagt, die Gaststätte „Högestube“ geschlossen. Trotz entsprechender Aushänge sind in den letzten Tagen einzelne Kinder, Jugendliche und Erwachsene immer wieder illegal in das Sportgelände eingedrungen, um dort Fußball zu spielen.

Bisher hat der Verein versucht, durch Aufklärung und Ermahnung dieses Fehlverhalten zu unterbinden. Nachdem diese Versuche offensichtlich nur sehr bedingt fruchteten, wird der Verein künftig in solchen Fällen Strafanzeige erstatten. Außerdem werden wir die Kosten für Reparaturen an den Zäunen und Eingangstoren den Verursachern in Rechnung stellen. Eltern haften für ihre Kinder.



### Liebe Kinder und Jugendliche,

Während der andauernden Zeit im Lockdown haben wir einen neuen Wochenplan für Euch im Angebot. Unsere Telefonzeit zwischen 12 und 18 Uhr bleibt jedoch weiterhin bestehen. Ruft uns gerne an wenn Ihr etwas zu besprechen habt oder Hilfe braucht. Sobald sich Änderungen bezüglich einer möglichen Öffnung ergeben, informieren wir natürlich darüber auf allen, uns zur Verfügung stehenden Kanälen

Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Zwischen 16 – 18 Uhr bieten wir Euch ein wechselndes „to-go-Angebot“ am „offenen Fenster“ an. <b>Achtet hier bitte besonders auf die geltenden Hygiene- und Abstandsregeln. (Maske)</b>	Im Online-Treff haben wir die Möglichkeit uns zwischen 16 und 18 Uhr mal wieder zu sehen, etwas gemeinsam zu spielen und Spaß zu haben. Interessierte können sich im Jugendhaus unter den unten aufgeführten Kanälen für weitere Informationen melden.	Jeden Donnerstag könnt Ihr mit Stephan und Jona zwischen 17 und 18:30 Uhr Rocket League auf der Playstation online spielen. Wir sind für andere Spiele offen und freuen uns auf Eure Vorschläge.	Zwischen 16 – 18 Uhr bieten wir Euch ein wechselndes „to-go-Angebot“ am „offenen Fenster“ an. <b>Achtet hier bitte besonders auf die geltenden Hygiene- und Abstandsregeln. (Maske)</b>

Auch weiterhin besteht für alle Interessierten die Möglichkeit an den Hochdorfer Kultur- und Kunstmonaten teilzunehmen. Materialien zum Basteln, zum Malen oder anderen Kunstformen können gerne bei uns im Jugendhaus abgeholt werden. Die Bilder oder ähnliches, welche wieder bei uns eingehen, werden im Anschluss auf der Website der Kunstaktion ausgestellt.

Instagram: Juze\_highville Facebook: Juze Hochdorf Tel: 07665/94125 Handy: 0170/4878803

Wir freuen uns, Euch auf dem einen oder anderen Weg wieder zu sehen.  
Liebe Grüße, Euer Juze-Team



## Bücherei

DIE BÜCHEREI

### Für kleine und große Spielefans

haben wir vorübergehend **22 Familienspiele** für Kinder und Erwachsene in unser Medien-Angebot aufgenommen. Diese werden uns für 4 Monate von der Fachstelle Büchereiarbeit zur Verfügung gestellt. In der Medienbox enthalten sind Karten- und Brettspiele für Spielefans ab 3 Jahren, z.B.:

**Der Natur auf der Spur:** Lernspiel zum Wissen über Tiere und Natur für 2-4 Personen von 4-8 Jahren

**Cortex Challenge:** Gedächtnisspiel für 2-6 Personen ab 8 Jahren

**Burgbaumeister:** Kartenspiel für 2-4 Personen ab 6 Jahren

**Monopoly Junior:** Mein erstes Monopoly für 2-4 Personen ab 5 Jahren

**Stack a Biddi:** Stapeln, Balancieren, Gewinnen, Spiel für 2-4 Personen ab 8 Jahren

Alle Spiele finden Sie in unserem online-Katalog unter [www.bibkat.de/stm-hochdorf](http://www.bibkat.de/stm-hochdorf). Einfach online **bis zu 10 Medien vormerken**, ein **Abhol-Zeitfenster reservieren** und während der Abholzeiten, Mittwoch 11 – 12 Uhr sowie Freitag 17- 19 Uhr, in der Bücherei **abholen**.

Übrigens: die **Rückgabe von Medien** ist auch ohne Terminreservierung **während der Abholzeiten** möglich.

Ihr Büchereiteam



## Familientreff MütZe

### Einladung zur online Jahreshauptversammlung am 23. März 2021 um 20 Uhr

Liebe Mitglieder,

liebe Freunde des Familien-Treffs MütZe,

wir laden Euch herzlich zu unserer Jahreshauptversammlung am Dienstag, den 23.3.2021 um 20 Uhr ein. Dieses Jahr findet die Jahreshauptversammlung online statt. In gemütlicher Runde möchten wir gemeinsam mit euch übers vergangene und kommende Jahr sprechen.

Folgende Tagesordnung ist am 23. März 2021 vorgesehen:

- Top 1: Begrüßung
- Top 2: Genehmigung des letztjährigen Protokolls
- Top 3: Vorstellung der einzelnen Gruppen (Babycafé, Spielgruppen, Mensa, Musikgarten, Spieletreff)  
Anmeldung der Gruppen für Materialbedarf, Anschaffungen und Wünsche
- Top 4: Tätigkeitsbericht des Vorstandes
- Top 5: Kassenbericht
- Top 6: Entlastung des Vorstandes
- Top 7: Wahl des Vorstandes und der Kassenprüfer
- Top 8: Sonstiges

Vorschläge und Anträge zur Tagesordnung können bis 8 Tage vor dem Termin unter [familien-treff-hochdorf@gmx.de](mailto:familien-treff-hochdorf@gmx.de) schriftlich eingereicht werden.

Wer gerne teilnehmen möchte aber noch keinen Link erhalten hat kann uns gerne eine e-Mail an [familien-treff-hochdorf@gmx.de](mailto:familien-treff-hochdorf@gmx.de) schreiben.

Wir freuen uns auf euch! Mit herzlichen Grüßen  
Euer Vorstands-Team vom Familien-Treff MütZe

## Schwarzwaldverein

11. März, Donnerstag: „**St. Ottilien zum Schwabentor**“, Römerhof-Wendelinkapelle–St. Ottilien-Schwabentor, Treff: 10:00 Uhr, Stra- ba-Haltestelle Römerhof, Linie 1, Auf-/Abstieg: 245m/276m, Gehzeit: 4Std/10km, leicht, Einkehr: ja, in St. Ottilien, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Alfred Böcherer, Tel.: 0172/2857741

**Gäste sind herzlich willkommen.** Achtung: Alle Wanderungen be- grenzte Teilnehmerzahl!



## Seniorentreff

### Mein Frühlingsbild

Der Frühling ist eine beliebte Jahreszeit zum Fotografieren. Unter dem Motto „Mein Frühlingsbild“ lädt der Michael-Denzlinger-Fotoclub wieder Hochdorferinnen und Hochdorfer zum Mitmachen ein.

Sind Sie immer mal wieder mit Kamera oder Handy unterwegs? Würden Sie gerne an einem kleinen Wettbewerb teilnehmen? Sind Sie gespannt darauf, was andere im Frühling sehen?

Dann schicken Sie einfach bis zu drei Ihrer Frühlingsfotos an:

[fruehlingsbild@fotoclub-hochdorf.de](mailto:fruehlingsbild@fotoclub-hochdorf.de) (bis 15. Mai).

Am Dienstag, 20. Mai, werden alle eingegangenen Bilder ab 20 Uhr gezeigt, falls nötig als Videokonferenz. Alle, die an diesem Abend da- bei sind, küren dann gemeinsam ein Siegerbild, dazu gibt es dann einen kleinen Preis für den Fotografen / die Fotografin.

**Mein Frühlings-Bild**

[fruehlingsbild@fotoclub-hochdorf.de](mailto:fruehlingsbild@fotoclub-hochdorf.de)

Einladung an alle Hochdorferinnen und Hochdorfer

Schicken Sie uns Ihre drei **Lieblingsfotos** von diesem Frühling per Mail an den Michael-Denzlinger-Fotoclub: [fruehlingsbild@fotoclub-hochdorf.de](mailto:fruehlingsbild@fotoclub-hochdorf.de)

Einsendeschluss: 15. Mai 2021  
Absenderangaben nicht vergessen - max. 3 Fotos p. P.

Am 20. Mai 21 ab 20 Uhr werden die eingesandten Bilder im Michael-Denzlinger-Haus öffentlich präsentiert und die drei besten mit einem kleinen Preis prämiert. Interessierte sind herzlich eingeladen.

Kontakt:  
Michael-Denzlinger-Fotoclub  
im Seniorentreff  
[www.seniorentreff-hochdorf.de](http://www.seniorentreff-hochdorf.de)



www.klubfoto.de

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

#### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
Homepage Pfarrgemeinde West:  
[www.ekifrei-west.de](http://www.ekifrei-west.de)



#### Sprechstunde mit

PfarrerIn Anja Rahmelow,  
gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337  
Mail: [anja.rahmelow@kbz.ekiba.de](mailto:anja.rahmelow@kbz.ekiba.de)

#### Pfarrbüro:

Petra Eschmann / Markus Klumpp  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761-276642  
Mail: [west.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:west.freiburg@kbz.ekiba.de)

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning Tel. 07665- 9476767

#### Gottesdienste im Katharina-von-Bora-Haus

Freitag, 05.03.2021, 15:00 Uhr, gemeinsamer Gottesdienst zum Weltgebetstag in der Zachäuskirche Landwasser, Pfrn. Rahmelow  
Sonntag, 07.03.2021, 11:00 Uhr, Gottesdienst im Katharina-von-Bora-Haus, Pfrin. Rahmelow  
Sonntag, 14.03.2021, 9.30 Uhr, gemeinsamer Gottesdienst in der Zachäuskirche Landwasser, Pfrn. Rahmelow  
Sonntag, 21.03.2021, 11:00 Uhr, Gottesdienst im Katharina-von-Bora-Haus, Pfr. Lienau

ABC biblischer Frauengestalten:

#### „F“ wie Phoebe

Bestimmt ahnte Paulus nicht, was für eine jahrhundertelange Diskussion er mit zwei Sätzen auslösen würde! Als er den Brief an die Gemeinde in Rom schrieb, meinte er am Ende: „ich empfehle euch unsere Schwester Phoebe“. Wer weiß, ob er den zweiten Satz noch geschrieben hätte, hätte er geahnt, was er damit auslöst? So aber beschreibt er Phoebe noch in einem zweiten Satz - und benutzt dabei zwei bemerkenswerte Worte: Diakon und Vorsteher.

Die Jahrhunderte nach Paulus waren sich sicher: Damit hat Paulus nie und nimmer gemeint, dass Phoebe echte kirchliche Ämter innegehabt haben könnte. Immerhin ist sie ja eine Frau. Und Frauen haben keine Ämter inne!

Was aber dann? Gut, dass Paulus griechisch geschrieben hat, und man den Römerbrief übersetzen musste. Dabei konnte man unauffällig das Augenmerk in die gewünschte Richtung lenken. Wurde ein Mann mit dem Wort Diakon beschrieben, blieb es unübersetzt als Amtsbezeichnung. Bei Phoebe aber übersetzte man es: Dienerin. Das klang nach „Magd“ oder „Bedienung“, nicht nach einer Frau in Amt und Würden. Oder es wurde mit „Diakonisse“ wiedergegeben. Dadurch wurde das Amt des Dienens aufgeteilt: der Mann ist Diakon und hat ein kirchliches Amt inne, die Frau aber ist Diakonisse, fleißige Helferin bei der Versorgung von Kranken. Auch ein Amt, aber ein ganz anderes als es der Diakon inne hat. Zwei Dinge passen da-

bei nicht: erstens hatte Paulus bei der Beschreibung der Phoebe das gleiche Wort genommen, das er sonst für Diakone benutzt. Zweitens waren die Ämter auch für Männer noch nicht so fest in ihren Strukturen, dass Diakon ein klar umrissenes kirchliches Amt mit Weihe gewesen wäre.

Und der Vorsteher? Das Wort wird auch für den Rechtsbeistand und den Unterstützer benutzt. So konnte man in der Übersetzung Paulus schreiben lassen: „sie hat viele unterstützt – auch mich“. Bestimmt hatte Paulus das gemeint, und nicht etwa: „Sie ist vielen ein Vorstand – auch für mich“.

Phoebe selbst war „Diakon“ und „Vorsteher“, was immer das zur damaligen Zeit genau bedeutet haben könnte. Aber die Interpretationsgeschichte dieser zwei Verse macht deutlich, wie sehr Menschen durch die Jahrhunderte hindurch die Bibel parteiisch gelesen haben: sie fanden in ihr, was ihren Vorstellungen entspricht.

Anja Rahmelow, Pfarrerin

(Das Alte Testament ist im Original in Hebräisch geschrieben, das Neue Testament in Griechisch. Beide Sprachen benutzen eigene Schriftzeichen, in denen es keinen eigenen Buchstaben für „F“ gibt. Deswegen ist Phoebe unter „F“ einsortiert, obwohl sie streng genommen mit einem Ph beginnt.)

#### Hörerlebnis -

#### Audioguide durch Hochdorf zu Katharina von Bora

Endlich wieder mal was Anderes in Hochdorf machen, als immer die gleichen Runden drehen? Den Frühling produktiv genießen?

Bei einem Spaziergang durch Hochdorf oder einer Radtour durch die March können Sie sich jetzt von Ihrem Handy erzählen lassen, wer Katharina von Bora war, nach der unser Gemeindehaus benannt ist.

Viele wissen: sie war mit Martin Luther verheiratet. Und dann hören die Kenntnisse meistens schon auf. Wie hat sie gelebt? Was hat sie erlebt? Wie war diese Ehe mit dem großen Reformator? Wie lebte man überhaupt in der Zeit? Und worum genau ging es in der Reformation?

Im Schaukasten am Katharina-von-Bora-Haus hängt ein QR-Code. Der führt auf eine Internetseite, auf der mehreren kurzen Geschichten zum Hören bereitliegen. Es gibt Wissenswertes zu Katharina von Boras Kindheit und Jugend im Kloster, zu ihrem Ausbruch aus dem Kloster, ihrer Hochzeit mit Martin Luther, ihrem Leben als seine Ehefrau und ihre Jahre als Witwe. Wer mag, kann jeweils tiefer ins Thema einsteigen und erfahren, was den Glauben des Mittelalters ausmachte, worum genau es theologisch in der Reformation ging, oder wie es nach der Reformation weiterging.

Dazu gibt es je einen Wegvorschlag für einen Spaziergang und eine kleine Runde mit dem Fahrrad. Nach dem Scannen des QR-Codes kann man die Geschichten aber auch an jedem anderen Ort hören.

Und wenn Sie mir hinterher eine Rückmeldung geben, freue ich mich!

Ihre Pfarrerin Anja Rahmelow

#### ■ NACHgedacht

„Ich glaube, dass der Teufel nicht so viel Böses anrichtet wie unsere eigene Einbildungskraft und unsere schlechten Launen.“  
(Theresa von Avila)



## MITTEILUNGEN KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg, Tel. 0171/1907953, E-Mail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Ute Wick Gemeindereferentin	Tel. 07665/930477, E-Mail: <a href="mailto:wick@se-freiburg-nordwest.de">wick@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478, E-Mail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 10.30 - 12.30 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761/16616, E-Mail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222	

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 06. März 2021 - Heiliger Fridolin von Säckingen

09.00 St. P. Canisius: Offene Kirche zur Marktzeit - Eucharistische Anbetung  
18.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Gebet mit Orgelmusik  
18.00 St. Martin: Heilige Messe

#### Sonntag, 07. März 2021 - 3. Fastensonntag

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
09.30 Ev. Markuskirche: Ökumenischer Gottesdienst  
09.30 St. Albert: Heilige Messe - Baukollekte  
09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe  
10.00 St. Agatha: Die Kapelle ist zum persönlichen Gebet geöffnet.  
11.30 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
17.00 St. Cyriak Pfarrzentrum - Pfarrhof: Heilige Messe - bei Regen in der Kirche

#### Dienstag, 09. März 2021 - Heilige Franziska von Rom

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe

#### Mittwoch, 10. März 2021

09.00 St. Albert: Heilige Messe - Gedenken an Johanna Stengele  
09.30 St. P. Canisius: Die Kirche ist zum persönlichen Gebet geöffnet

#### Donnerstag, 11. März 2021

18.00 St. Martin: Wortgottesdienst mit Betrachtung des Hungertuches

#### Freitag, 12. März 2021

17.00 St. Albert Beichtzimmer: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde  
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

#### Samstag, 13. März 2021

09.00 St. P. Canisius: Offene Kirche zur Marktzeit - Eucharistische Anbetung  
18.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stille und Gedanken zu Joh 3,14-21  
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Rolf Grammelspacher

#### Sonntag, 14. März 2021 - 4. Fastensonntag

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
09.30 St. Albert: Wortgottesfeier  
10.00 St. Agatha: Die Kapelle ist zum persönlichen Gebet geöffnet.  
10.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
11.00 St. Martin: Heilige Messe  
17.00 St. Cyriak Pfarrzentrum - Pfarrhof: Heilige Messe - bei Regen in der Kirche

#### Exerzitien im Alltag in der Fastenzeit

In der Fastenzeit wird es wieder „Exerzitien im Alltag“ geben: Impulse für jeden Tag, um die Zeit auf Ostern hin bewusster zu erleben.

Wenn möglich, gibt es Präsenztreffen mittwochs um 20 Uhr (10., 17., 24., 31.3.) im Gemeindehaus Heilige Familie. Es wird in jedem Fall (vielleicht auch nur) auch ein Online-Angebot geben. Wer daran teilnehmen möchte melde sich in den Pfarrbüros oder bei Pfarrer Koffler, [koffler@se-freiburg-nordwest.de](mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de).

Du stellst  
meine Füße auf  
**weiten**  
Raum...

Ein Wortgottesdienst am  
11. März 2021  
18.00 Uhr  
St. Martinskirche Hochdorf  
mit Betrachtung des Hungertuchs.

**Herzliche Einladung !**

### Fasteninseln in St. Albert bis zum 4. April

täglich von 9 – 17 Uhr

Gedanken und Impulse zum Kreuzweg und zur Fastenzeit

Sie sind eingeladen, von „Insel“ zu „Insel“ zu wandern - im eigenen Tempo; dort zu verweilen, wo man sich besonders angesprochen fühlt; oder zu gehen, wenn die Zeit dafür da ist; und auch wieder zu kommen, um Gedanken zu vertiefen.

Die Gedanken sollen Anregungen geben, die Fastenzeit mit allen Sinnen zu entdecken und die tiefere Bedeutung für das eigene Leben zu erspüren. Eine zentrale Rolle hat der Kreuzweg, zu dem es auch eine Meditation mit Musik auf der Homepage gibt. Aber auch eine Klagemauer, das Thema Solidarität, Gottesbegegnungen in der Wüste sowie Wochenimpulse.

### Kommunionvorbereitung 2021 in der Seelsorgeeinheit

Momentan ist es unsere große Hoffnung, dass wir am Samstag 17. April 2021 das erste Treffen mit allen Kommunionkindern und den Gruppenleiter\*innen durchführen können.

Aufgrund der Corona Pandemie haben wir die Vorbereitung auf den ersten Empfang der Heiligen Kommunion auf die Zeit nach Ostern gelegt.

Bisher haben sich 53 Kinder aus der Seelsorgeeinheit zur Kommunionvorbereitung angemeldet. Erfreulicherweise haben sich bereits auch schon 14 Mütter bereit erklärt, die Kinder in Kleingruppen auf dem Weg zur Erstkommunion zu begleiten.

Bis 06. April 2021 können weiterhin Kinder zur Kommunionvorbereitung angemeldet werden. Bitte nehmen Sie gerne Kontakt auf mit **Lucia Hirt, Gemeindeferentin, Tel. 0761/ 809 8353 oder 01520 9435 620 oder per Mail: [mail:hirt@se-freiburg-nordwest.de](mailto:mail:hirt@se-freiburg-nordwest.de)**

### Die Feiern der Erstkommuniongottesdienste sind wie folgt geplant:

Samstag, 19.06.2021	in der Pfarrei St. Martin Hochdorf
Sonntag, 20.06.2021	in Pfarrei St. Petrus Canisius Landwasser
Sonntag, 27.06.2021	in der Pfarrei St. Cyriak Lehen
Samstag, 03.07.2021	in der Pfarrei Hl. Familie
Sonntag, 04.07.2021	in der Pfarrei St. Albert

**Kommunion bedeutet Gemeinschaft** - in diesem Sinn hoffen und wünschen wir sehr, dass es auch dieses Jahr möglich sein wird, auf dem Weg der Kommunionvorbereitung viele guten Erfahrungen der Gemeinschaft miteinander und der Gemeinschaft mit Gott zu machen.....

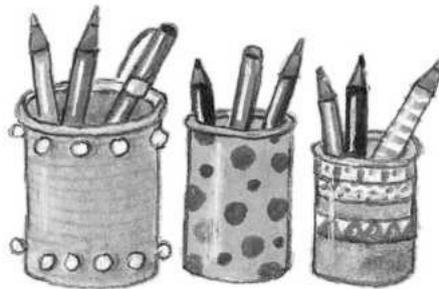
Lucia Hirt, Gemeindeferentin

Dr. Joachim Koffler, Pfarrer



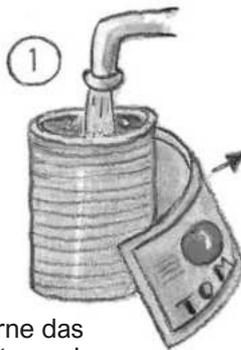
## STIFTEHALTER aus alten Dosen basteln

Lass deine Fantasie spielen und bastle dir deinen eigenen, einzigartigen Stiftehalter!

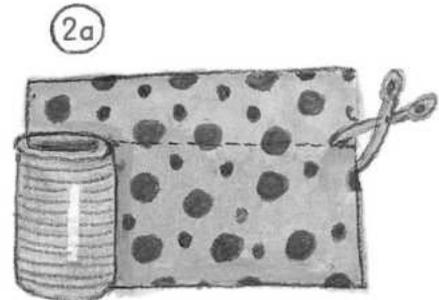


### Du brauchst:

- alte Konservendosen
- buntes Geschenkpapier oder Stoffreste
- Klebstoff
- Schere
- bunte Klebebänder
- Acrylfarben
- eventuell Perlen



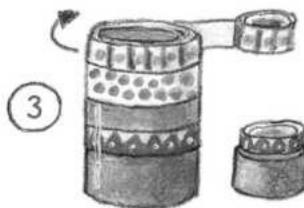
1. Entferne das Etikett von der Dose und spül sie anschließend gut aus.



2a. Wähl ein Papier (oder einen Stoff) aus und schneid es so zu, dass es so breit wie die Dose ist und du es einmal um diese herumwickeln kannst.



2b. Kleb das Papier auf die Außenseite der Dose.



3. Du kannst die Dose stattdessen auch mit bunten Bändern bekleben.

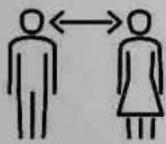


4. Oder du bemalst die Dose mit Acrylfarben und beklebst sie anschließend mit Perlen.

# ZUSAMMEN GEGEN CORONA

Jetzt im Herbst und Winter besonders wichtig:

# AHA+A+L



**ABSTAND**



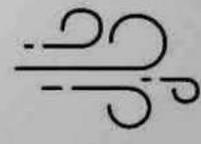
**HYGIENE**



**ALLTAGS-  
MASKE**

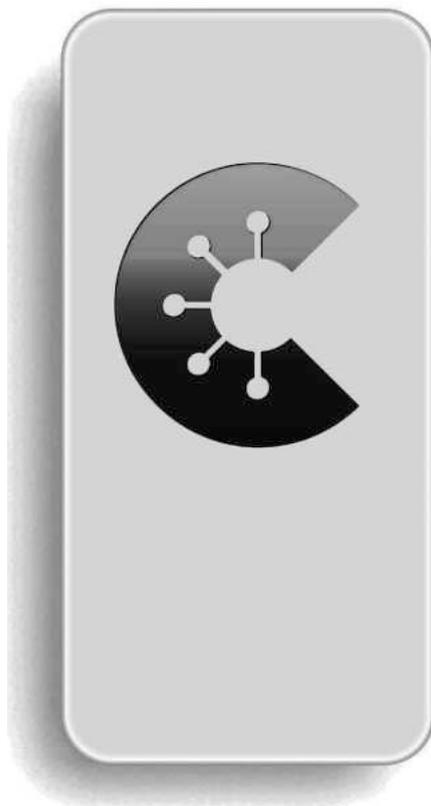


**APP**



**LÜFTEN**

© Bundesregierung



DIE CORONA-WARN-APP:

**UNTERSTÜTZT  
UNS IM KAMPF  
GEGEN CORONA.**

Jetzt die Corona-Warn-App herunterladen  
und Corona gemeinsam bekämpfen.





# ZUSAMMEN KÖNNEN WIR ES SCHAFFEN



Mit unserer beliebtesten Aktion ins neue Jahr starten

Unsere  Aktion für Sie:

$$4 + 2 = 6$$

$$3 + 1 = 4$$

*Bleiben Sie gesund,  
zusammen können  
wir es schaffen.*

Aktionscode P2021-01

## Unsere Aktion für Sie

Starten Sie mit unserer beliebtesten Aktion ins neue Jahr.

**4 + 2 = 6 Anzeigen oder  
3 + 1 = 4 Anzeigen**

Unsere Aktion gilt vom 11. Januar 2021 (KW2) bis 14. März 2021 (KW 10).

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. \*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierbar. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. **Bitte Aktionscode P-2021-01 bei der Anzeigenbestellung angeben.**

 **PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

 0 77 71 93 17-11  
 0 77 71 93 17-40

 [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# BLEIBEN SIE MOBIL!

## FÜHRERSCHEINFREI



**Charly®**

Hohe Reichweite  
Geschlossene Kabine mit Heizung  
Geräumiger Kofferraum

6  
KM/H

&

15  
KM/H



**Pride Elektromobile**

Mobilität und  
Unabhängigkeit im Alltag

+ weitere Modelle bis 45 km/h und  
Mopedführerschein möglich

07644 - 92179-21 Fax: -20

[www.seniorenelektrofahrfahrzeug.de](http://www.seniorenelektrofahrfahrzeug.de)

Leichtmobile GmbH & Co. KG 79341 Kenzingen Tullastr. 6

Pflegefachkräfte  
für Umkirch gesucht!



Pflegefachkräfte für unser Seniorenzentrum  
Max-Josef-Metzger-Haus Umkirch gesucht!

Wir bieten: Vergütung nach AVR-Caritas  
(Einstiegsgehalt für Berufsanfänger durchschnittlich  
ca. 3.100,00 €/Monat), betriebliche Altersvorsorge,  
Hansefit, unbefristeter Vertrag.  
Moderne Ausstattung des Hauses, großzügige  
Pflege-Arbeitsräume, digitale Dokumentationsstandards



Infos &  
Bewerbung

Viktorija Klose  
Tel. 0761 8965402  
[bewerbung@caritas-bh.de](mailto:bewerbung@caritas-bh.de)  
[www.caritas-bh.de/jobs](http://www.caritas-bh.de/jobs)

### Unsere Betriebsferien sind zu Ende!

Ab Freitag, den 5.03.2021, 8.00 Uhr sind wir wieder für Sie da!  
Angebot gültig vom 5.03. bis 11.03.2021 und solange Vorrat reicht!

Zartes Rumpsteak	100 g	2,39 €
Kräuterlyoner	100 g	1,12 €
Fleischkäse fein gewürzt	100 g	0,94 €
Hausmacher Leberwurst	100 g	0,88 €
Bauernfrühstück im Geleemantel	100 g	0,96 €

*Täglich frisches Wurstvergnügen!*

... aus eigener Schlachtung und Herstellung!



Ihre

**Metzgerei Selb**

Buchheim, Hauptstr. 37, Tel. 07665/1303  
Hochdorf, Nimbergstr. 1, Tel. 07665/2674

\*\*\*Ab Dienstag, den 9.03.2021 wieder frische Blut- und Leberwürste\*\*\*

**NOTFALL/DRINGEND**

Wegen eines Wasserschadens suche ich dringend für meinen ruhigen, solventen Mieter  
(1 Person, NR, keine HT) eine **2-Zimmer-Wohnung** im Raum Bötzingen/Freiburg  
dauerhaft zur Miete. **Tel. 0174 30 40 741 oder R.K-B@gmx.de**

## Hochdorfer Familie sucht

Wohnhaus oder Bauplatz in Hochdorf  
zum Kauf  
Zeitraum flexibel bitte alles anbieten  
Tel.: 0171 / 38 522 33

## Zuverl. Prospektverteiler ab 13 Jahre (m/w/d)

für die Verteilung fertig zusammengestellter  
Prospektsets in **Hochdorf und St. Nikolaus** gesucht.  
Bewerbungszeiten: Mo.-Fr. 08.30 - 17.00 Uhr  
Tel. 07822 4462-0 • E-Mail: [info@pf-direktwerbung.net](mailto:info@pf-direktwerbung.net)

## Garage oder TG-Platz

in Hochdorf oder naher Umgebung gesucht.  
Tel. 0170 - 7 98 92 62

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

## Haus/Grundstück gesucht!

Nette Hochdorfer Familie sucht Haus oder  
Baugrundstück zum Kauf in Hochdorf.  
Wir freuen uns über Angebote! 0176/640 546 77

## Staufen darf nicht zerbrechen!

[staufenstiftung.de](http://staufenstiftung.de)

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

**\* BERATEN \* KAUFEN \***  
**\* VERKAUFEN \***

Wir sind für Fragen rund um  
die Immobilie für Sie da.



[www.holtz-immobilien.de](http://www.holtz-immobilien.de)

Ihr Ansprechpartner:  
Rudi Dölter 07 61 - 21 48 07 37



**KRAMER**  
SEIT 1888

**Schwarzwald Küche**

**Frisch für Sie gekocht:  
Mittagstisch, Imbiss &  
Gerichte für zuhause**

Herzhaftes, das Leib  
& Seele nährt

[www.kramerswurst.de](http://www.kramerswurst.de)

Lieben Dank dem Finder meines Portemonnaies  
bei Edeka. Alles Gute für Sie.

**R. Schwab**

## H-P FÜRDERER Radio- und Fernsehwerkstatt

Fischsteller Str. 23  
79232 March-Neuershausen  
☎ 07665/ 93 47 55  
Mobil: 0176/ 22 24 27 22

Kundendienst\*Reparaturen\*Verkauf  
SAT-Anlagen\*Termine nach Vereinbarung



**FREY  
BÜHRER**  
Hörsysteme

# HÖREN. LEBEN.



Hören in allen  
Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

**FREIBURG** City Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077  
**FREIBURG** West Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

[www.fb-hoersysteme.de](http://www.fb-hoersysteme.de)

# WINTER

**Solar  
Sanitär  
Heizung  
Blecherei  
Kundendienst**

Dorfstraße 34  
79232 March-Hugstetten  
Telefon 076 65 22 05  
Telefax 076 65 4 07 27  
[www.winter-sanitaer-heizung.de](http://www.winter-sanitaer-heizung.de)  
[winter-sanitaer-march@online.de](mailto:winter-sanitaer-march@online.de)

## Rudolf Wiestler

Fliesen- und Natursteinverleger

Basler Straße 27  
79227 Schallstadt

Tel. 07664/61 10 076  
Fax 07664/61 10 075

Mobil 0171/44 81 839  
[fliesen.rudi\\_wiestler@arcor.de](mailto:fliesen.rudi_wiestler@arcor.de)

  
| Klick-Parkett- und  
Vinylboden  
| Terrassenplatten  
| Treppenstufen  
| Estrichlegung  
| Reparaturen  
| Silicon

**NATÜRLICH** | Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf Tel.: 07665/13 07  
Dorfstraße 20 Fax: 07665/28 25  
79232 March-Hugstetten [info@natuerlich-faller.de](mailto:info@natuerlich-faller.de)

[www.bestattungen-faller.de](http://www.bestattungen-faller.de)

**Immobilienverkauf?**

Gerne unterstütze ich Sie.  
Tel: **0179 - 975 21 15**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
[baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)  
[a.baum@baum-immobilien.de](mailto:a.baum@baum-immobilien.de)

**BAUM**  
Immobilien

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

**PHYSIOLOGISCHE®  
CHIROTHERAPIE**

## Hausarztpraxis mit Chirotherapie

Dr. med. Ralf Becker  
Telefon 0761/83667 • Termine nach Vereinbarung  
Breisgauer Straße 53 • 79110 Freiburg-Lehen